

In view of the health context linked to the spread of the coronavirus, the methods of organisation and evaluation of the learning units could be adapted in different situations; these possible new methods have been - or will be - communicated by the teachers to the students.

5 credits

30.0 h + 15.0 h

Q2



**This biannual learning unit is not being organized in 2019-2020 !**

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Language :          | French                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Place of the course | Louvain-la-Neuve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Main themes         | <p>In-depth study of poetical Masoretic biblical Hebrew.<br/>                     Alternating with the course LGLOR2631, the course deals with:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reading of biblical prose texts with special attention being given to:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- textual criticism (practical initiation);</li> <li>- linguistic study linked to the other Semitic languages;</li> <li>- the main mods of expression of the Hebraic poetry;</li> <li>- the historical position of the text, and its place in the development of bible thinking.</li> </ul> </li> <li>2. Reading of ancient Hebrew inscriptions (non biblical).</li> </ol> <p>The exercises (15 hours) are integrated into the lectures (30 hours) and provide the basis of the presentation of textual, linguistic and historic criticism.</p>                                                                                                                                                   |
| Aims                | <p><i>The contribution of this Teaching Unit to the development and command of the skills and learning outcomes of the programme(s) can be accessed at the end of this sheet, in the section entitled "Programmes/courses offering this Teaching Unit".</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Evaluation methods  | <p><b>Due to the COVID-19 crisis, the information in this section is particularly likely to change.</b><br/>                     Oral exam (20 minutes + 90 minutes preparation): translation of 2 biblical texts explained during the lessons and 1 unknown biblical text. Explanation of some morphological forms and syntactical peculiarities.<br/>                     The use of working tools (textbook, dictionary, grammar) is allowed.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Teaching methods    | <p><b>Due to the COVID-19 crisis, the information in this section is particularly likely to change.</b><br/>                     Class study of Hebrew texts which the students will have already prepared. During the study of these texts, shorts interventions by the lecturer will point out the textual criticism, morphology and syntax, as well as the historical aspects of the language.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Content             | <p>From year to year, the poetical texts chosen for study will be taken from the Psalms, Isaiah Amos and Hosea but also from Proverbs, Qohelet or Job.<br/>                     The study of one or other more recent non-vocalized text (Ecclesiastics, Qumran, Mishna, etc.) will enable the student to acquire a first notion of the evolution of the Hebrew language at the end of the first millennium B.C.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Inline resources    | Bible Works (available as monopost in BTEC)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Bibliography        | <p>Ouvrages fondamentaux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- P. Joüon, Grammaire de l'hébreu biblique, Rome, P.I.B., 1965</li> <li>ou P. Joüon, T. Muraoka, A Grammar of Biblical Hebrew. Rome, P.I.B., 2006.</li> <li>- W.G.E. Watson, Classical Hebrew Poetry : a guide to its techniques, Sheffield, Academic Press, 1984</li> <li>- L. Alonso Schökel, A manuel of Hebrew Poetics, Rome, P.I.B., 2000.</li> </ul> <p>Ouvrages complémentaires :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- F. Brown, S.R. Driver, C.A. Briggs, Hebrew and English Lexicon of the Old Testament, Oxford, Clarendon Press, 1975.</li> <li>- F. Zorell, Lexicon hebraicum et aramaicum Veteris Testamenti, Rome, P.I.B., 1968.</li> <li>- L. Koehler, W. Baumgartner, Hebräisches und aramaisches Lexikon zum Alten Testament, Leiden, Brill, 1967-1996 = The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament, 1994-2000.</li> <li>- D.J.A. Clines (éd.), The Dictionary of Classical Hebrew, Sheffield, University Press, 1994-</li> </ul> |
| Other infos         | /                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| Faculty or entity in charge | GLOR |
|-----------------------------|------|